



文白对照  
四库全书精华

集部 · 李太白诗集

(五)

李 夔摇主编

## 目摇摇录

登金陵凤凰台·····	员
望庐山瀑布二首·····	远
望庐山五老峰·····	怨
九日登巴陵置酒 ,望洞庭水军·····	圆
鹦鹉洲 ·····	猿
与夏十二登岳阳楼 ·····	员
登巴陵开元寺西阁 赠衡岳僧方外·····	愿
秋登宣城谢□北楼 ·····	圆
望天门山 ·····	圆
望木瓜山 ·····	圆
登敬亭北二小山 ,余时按“ 客 ”字上似缺一“ 送 ”字客逢崔侍 御 ,并登此地·····	缘
过崔八丈水亭 ·····	苑
登广武古战场怀古 ·····	愿
之广陵宿常二南郭幽居萧本作“ 南顾北居 ” ,误。 ·····	猿
下途归石门旧居题下似缺“ 别人 ”字 ·····	猿
客中作萧本作《 客中行 》·····	猿
太原早秋 ·····	源
奔亡道中五首( 选三首 )·····	源
荆门浮舟望蜀江 ·····	缘
上三峡 ·····	缘
早发白帝城一作《 白帝下江陵 》·····	缘

秋下荆门 .....	缘
宿五松山下荀媪家 .....	缘
下泾县陵阳溪至涩滩 .....	远
夜泊黄山闻殷十四吴吟 .....	远
西摇施 .....	远
王右军 .....	缘
上元夫人 .....	远
苏台览古 .....	远
越中览古 .....	远
苏摇武 .....	远
经下邳圯桥怀张子房 .....	远
庐江主人妇 .....	苑
宿巫山下 .....	愿
金陵白杨十字巷 .....	愿
谢公亭 .....	愿
夜泊牛渚怀古 .....	愿
月下独酌四首(选二首) .....	愿
待酒不至 .....	怨
友人会宿 .....	怨
青溪半夜闻笛 .....	怨
夏日山中 .....	怨
山中与幽人对酌 .....	怨
寻雍尊师隐居 .....	怨
与史郎中钦繆本作“饮”听黄鹤楼上吹笛 .....	怨
独坐敬亭山 .....	愿
自摇遣 .....	远

访戴天山道士不遇·····	员员
忆东山二首·····	员圆
重忆一首·····	员猿
翰林读书言怀 呈集贤繆本多“ 院内 ”二字诸学士 ·····	员源
荆州贼乱萧本作“ 平 ”临洞庭言怀作 ·····	员愿
田园言怀·····	员员
鲁东门观刈蒲·····	员圆
紫藤树·····	员源
流夜郎题葵叶·····	员缘
白鹭鸶·····	员远
南奔书怀一作《自丹阳南奔道中作》 ·····	员苑
劳劳亭·····	员缘
嘲鲁儒·····	员远
从军行·····	员怨
春夜洛城闻笛·····	员员
宣城见杜鹃花·····	员猿
三五七言·····	员缘
寄远十二首( 选四首 ) ·····	员远
长门怨二首·····	员怨
春摇怨·····	员员
怨摇情·····	员圆
思边一作《春怨》 ·····	员猿
越女词五首( 选三首 ) ·····	员源
巴女词·····	员远
哭晁卿衡萧本作“ 行 ” ·····	员愿

## 登金陵凤凰台<sup>〔灵〕</sup>

凤凰台上凤凰游，凤去台空江自流。吴宫（一作“时”）花草埋幽径，<sup>〔圆〕</sup>晋代（一作“国”）衣冠成古丘。<sup>〔獠〕</sup>  
三山半落青天外，<sup>〔源〕</sup>一（一作“二”）水中分白鹭洲。<sup>〔缙〕</sup>总  
为（一作“尽道”）浮云能蔽日，<sup>〔迥〕</sup>长安不见使人愁。<sup>〔苑〕</sup>

### 【注释】

〔灵〕 此诗作于天宝六载（<sup>〔苑〕</sup>苑），时李白四十七岁。凤凰台：在金陵（今南京市）东南。《江南通志》云：“（南朝）宋无嘉十六年，有三鸟翔集山间，文彩五色，状如孔雀，音声谐和，众鸟群附，时人谓之凤凰。起台于山，谓之凤凰台，山曰凤凰山，里曰凤凰里。”《珊瑚钩诗话》：“金陵凤凰台，在城之东南，四顾江山，下窥井邑，古今题咏，惟谪仙为绝唱。”

〔圆〕 吴宫：三国时孙权建都时所造之宫室。花草埋幽径：形容荒凉之甚。

〔獠〕 东晋王朝也建都在金陵，如今宫里的达官贵人都已故去，空留如丘的古坟。

〔源〕 三山：在金陵城西南长江边上。《舆地志》云：“其山积石森郁，滨于大江，三峰排列，南北相连，故号‘三山’。”《景定建康志》云：“三山，在城西南五十七里，周回四里，高二十九丈。”半落青天外：是说从凤凰台望三山，好象相距很远，隐隐约约，若有若无。陆游《入蜀记》云：“三山，自石头（金陵）及凤凰台望之，杳杳存无中耳。及过其下，则距金陵才五十余里。”

〔缙〕 一水：一作二水。史正志《二水亭记》云：“秦淮

源出句容、溧水两山，自方山合流，至建业贯城中而西，以达于江。有洲横截其间，李太白所谓‘二水中分白鹭洲’是也。”《一统志》云：“白鹭洲，在应天府西南江中。”

〔迥〕浮云蔽日：喻奸臣蔽贤。《陆子新语》云：“邪臣之蔽贤，犹浮云之障日月也。”

〔宛〕此句写诗人怀念长安。甚至使他放心不下。是否会像“浮云蔽日”那样，玄宗被一群小人所包围呢？想到这令他发愁。

这是一首怀古伤今，千古传诵的杰作，完全可以与崔颢的《黄鹤楼》匹美。方回《瀛奎律髓》云：“太白此诗与崔颢《黄鹤楼》相似，格律气势，未易甲乙。此诗以‘凤凰台’为名，不过起两句已近，已尽之矣。下六句乃登楼观望之景也。三、四怀古人之不见，五、六、七、八咏今日之景而慨帝都之不见，登台而望，所感深矣。”

全诗共八句，开头两句，起笔点题，写诗人登临凤凰台所见到的景象：“凤凰台上凤凰游，凤去台空江自流”，连用三个“凤”字，不但不觉重复，而且更觉切题，尤其第二句中的“去”、“空”、“自”三字蝉联运用，更见诗人的匠心，道出了“人生易老天难老”的自然变化的法则，确切地表达了诗人深邃的怀古幽情。意境阔大，即景生情，给全诗笼罩上一层苍凉沉郁的抒情气氛。

三、四两句是写登台而望的近景：当年吴宫里的幽径，被一片荒草给掩埋了；晋代那些穿戴华丽衣冠的帝王将相、皇后嫔妃们，如今只能看到他（她）们的一座座坟丘，此情此景，诗人恐怕要潸然泪下了，深深地寄寓了诗人对历史兴亡的感慨。

五、六两句写登台而望的远景：遥望远处，三峰并列，座落在天边的云雾中，“半落”，写出了“三峰”若隐若现的景象。白鹭洲横截江中，二水中分，气势磅礴，画面开阔，层次分明。

结尾两句，借烟雾迷漫苍凉寥廓之景，抒写登临极目之时的无穷感慨。这两句是全诗的结穴，把全诗怀古伤今的无穷感叹紧紧地交织在一起。一个“愁”字总结了全篇之景，集中概括了通过景物所表现出来的抑郁的情感。王船山《唐诗评选》云：“浮云蔽日，长安不见，借晋明帝语，影山浮云，以悲江左无人，中原沦陷，使人愁三字，总结幽径、古丘之感。”

这首诗的写作年代无定论，詹鍈《系年》认为是上元二年（苑四）李白游金陵时所作。即李白逝世的前一年所作。按从诗的气势来看不似，此姑从安旗《年谱》，系于天宝六载所作，时李四十七岁，从诗人的气力来看，与诗的气势颇为契合。

刘后村曰：古人服善，李白登黄鹤楼，有“眼前有景道不得，崔颢题诗在上头”之语，至金陵乃作《凤凰台》诗以拟之。今观二诗，真敌手棋也。《瀛奎律髓》：太白此诗与崔颢《黄鹤楼》相似，格律气势，未易甲乙。此诗以“凤凰台”为名，不过起两句，已尽之矣。下六句乃登台而观望之景也。三、四怀古人之不见，五、六、七、八咏今日之景而慨帝都之不可见，登台而望，所感深矣。田子艺曰：人知李白《凤凰台》、《鹦鹉洲》出於《黄鹤楼》，不知崔颢又出於《龙池篇》。沈诗五龙、二池、四天，崔诗三黄鹤、二去、二空、二人、二悠悠、历历、萋萋，李诗三凤、

二凰、二台、又三鹦鹉、二江、三洲、二青，四篇机杼一轴，天锦灿然，各用叠字成章，尤奇绝也。赵臣光曰：《诗原》引沈佺期《龙池篇》云：“龙池跃龙龙已飞，龙德先天天不违。池开天汉分黄道，龙向天门入紫微。邸第楼台多气色，君王鳧雁有光辉。为报寰中百川水，来朝此地莫东归。”崔颢笃好之，先拟其格，作《雁门胡人歌》云：“高山代郡东接燕，雁门胡人家近边。解放胡鹰逐塞鸟，能将代马猎秋田。山头野火寒多烧，雨里孤烽湿作烟。闻道辽西无鬪战，时时醉向酒家眠。”自分无以尚之，别作《黄鹤楼》诗云：“昔人已乘白云去，此地空馀黄鹤楼。黄鹤一去不复返，白云千载空悠悠。晴川历历汉阳树，芳草萋萋鹦鹉洲。日暮乡关何处是？烟波江上使人愁。”然后直出云卿之上，视《龙池》直俚谈耳！李白压到不敢措词，别题《鹦鹉洲》云：“鹦鹉来过吴江水，江上洲传鹦鹉名。鹦鹉西飞陇山去，芳洲之树何青青！烟开兰叶香风暖，岸夹桃花锦浪生。迁客此时徒极目，长洲孤月向谁明？”而自分调不若也，於心终不降，又作《凤凰台》云：“凤凰台上凤凰游，凤去台空江自流。吴宫花草埋幽径，晋代衣冠成古丘。三山半落青天外，一水中分白鹭洲。总为浮云能蔽日，长安不见使人愁。”然后可以雁行无愧矣。按：前后五篇，并古风也。而后人以《龙池》题作“篇”，《雁门》题作“歌”，遂入之古体，《黄鹤》、《鹦鹉》、《凤凰》入之近体，非也。弇州、元瑞亦举崔颢《雁门胡人歌》及沈佺期《龙池篇》，谓当与《黄鹤》同调，不当一置之律，二置之古也。按：《黄鹤》诗，调取之《龙池》，格取之《雁门》。李之拟崔，《鹦鹉》取其格，《凤凰》取其调。徐柏山谓李白《鹦鹉洲》诗全效

崔颢《黄鹤》，《凤凰》非其正拟也。予则以为，论字句《鹦鹉》逼真，论格调则《鹦鹉》卑弱，略非《凤凰》、《黄鹤》敌手。当是太白既赋《鹦鹉》，不慊而更转高调。调故可以相颉颃，而语稍粗矣。二诗皆本之崔，然《鹦鹉》不敢出也。又曰：《黄鹤》、《凤凰》相敌在何处？《黄鹤》第四句方成调，《凤凰》第二句即成调。不有后句，二诗首唱皆浅穉语耳。调当让崔，格则逊李。颢虽高出，不免四句已尽，后半首别是一律，交半则古绝也。《邵氏闻见后录》：欧阳公每哦太白“三山半落青天外，二水中分白鹭洲”之句，曰杜子美不道也。予谓约以子美律诗，“青天外”正可以“白鹭洲”作偶。（卢）

## 望庐山瀑布二首<sup>〔夙〕</sup>

### 其一

西登香炉峰<sup>〔夙〕</sup>南见（一作“望”）瀑布水。挂流三百丈（一作“千匹”），喷壑数十里。<sup>〔夙〕</sup>欵如飞电（一作“练”）来，<sup>〔夙〕</sup>隐若白虹起。<sup>〔夙〕</sup>初惊河汉（一作“银河”）落，<sup>〔夙〕</sup>半洒云天（一作“半泻金潭”）里。<sup>〔夙〕</sup>仰观势转雄，<sup>〔夙〕</sup>壮哉造化功。<sup>〔夙〕</sup>海风吹不断，江（一作“山”）月照还空。<sup>〔夙〕</sup>空中乱濛射，<sup>〔夙〕</sup>左右洗青壁。<sup>〔夙〕</sup>飞珠散轻霞，<sup>〔夙〕</sup>流沫沸穹石。<sup>〔夙〕</sup>而我乐（缪本作“游”）名山，<sup>〔夙〕</sup>对之心益闲。<sup>〔夙〕</sup>无论漱瓊液，<sup>〔夙〕</sup>且得洗尘颜。<sup>〔夙〕</sup>且谐宿所好，<sup>〔夙〕</sup>永愿辞人间（一作“集谱宿所好，永不归人间”）。<sup>〔夙〕</sup>

### 其二

日照香炉生紫烟，遥看瀑布挂前（缪本作“长”）川。飞流直下三千尺，疑是银河落九（一作“半”）天（一本题云《望庐山香炉峰瀑布》曰：“庐山上与星斗连，日照香炉生紫烟。”下两句同）。

#### 【注释】

〔夙〕 此诗作于开元十三年（725），时李白二十五岁。庐山：本名鄱山。过去有个叫匡俗的人庐居此山，汉武帝拜为大明公，俗号庐君，所以此山以后就称作庐山。在今江西九江市南，耸立于鄱阳湖、长江之滨。瀑布：周景式《庐山记》云，白水，在黄龙南数里，即瀑布水也，土人谓之白水湖。其水出山腹，挂流三四百丈，飞湍於林峰之表，望

之若悬素。注水处，石悉成井，其深不测也。（见《太平御览》）《望庐山瀑布二首》作于唐玄宗开元十三年（苑），是诗人入京（长安）以前的作品（详安旗主编《李白全集编年注释》，以下省称《编年》）。

〔圃 香炉峰：庐山香炉峰有四，一在庐山西北，称北香炉峰；一在庐山南，称南香炉峰；一在九江、星子二县交界之吴障岭附近，称小香炉峰；一在五老峰南之古太白寺后。此指南香炉峰。王琦注引《太平寰宇记》谓：“香炉在庐山西北”，非是。详见万萍《香炉峰考》（江西师院学报 苑 年第四期）。香炉峰顶云雾弥漫，如香烟缭绕，其峰尖圆，如香炉状，故名。

〔獠 壑（瀑）：坑谷。此句言：瀑布喷射山谷，一泻数十里。

〔源 歎（曾）：忽然。飞电：闪电。

〔縑 白虹：一种出现在雾中的淡白色的虹。此句言：隐约似白虹而起。

〔远 河汉：银河。

〔苑 半洒云天里：一半洒落在云天里。

〔愿 势：指瀑布的流势。雄：壮观。

〔怨 造化：造物者（即大自然）。功：功用。此句言：多么壮观啊！大自然的功用。

〔贞 空：清澈。此句言：瀑布在江月的映照下，显得更加清澈。

〔贞 乱（遯）：紊乱，这里指水花四处飞溅。洑（搦）：众水汇在一起。此句言：瀑布在奔泻过程中激起的水花，四处飞溅。

〔夙〕 此句言：冲刷着左右青色的崖壁。

〔夙〕 此句言：飞溅下来的水珠，散开像轻飘飘的云霞。

〔夙〕 穹（~~穹~~）石：高大的石头。此句言：水流冲击起来的泡沫，好像把高大的石头都给煮沸腾了。

〔夙〕 乐：喜爱。一本作游，亦通。

〔夙〕 益：更加。闲：宽广，开阔。此句言：面对着名山，更加感到心旷神怡。

〔夙〕 无论：不必说。漱：漱洗。琼液：玉液，神话中仙人的饮料。这里指瀑布水。

〔夙〕 且得：而且还能够。尘颜：沾满风尘的脸。洗尘颜，喻指洗除在尘世中所沾染的污垢。

〔夙〕 且谐：而且能够谐和。宿所好：素来的爱好。

〔夙〕 人间：指有车马喧的尘世。按后两句是说，诗人被壮丽的庐山美景所陶醉，甚至不愿离开这里，永远情愿告别尘世间的的生活。敦煌唐代写本《诗选》残卷，末两句作“爱此肠欲断，不能归人间”。

这两首诗是李白游庐山时所做。诗人的高度夸张和形象的比喻等艺术手法，将飞流直下的瀑布描写得雄奇壮观，气象万千，宛如一幅栩栩如生的山水画。充分地表现了诗人热爱祖国大好河山的深情。（卢）

## 望庐山五老峰〔夙〕

庐山东南五老峰，青天削出金芙蓉。〔夙〕九江秀色可揽结，〔猗〕吾将此地巢云松。〔源〕

### 【注释】

〔夙〕安旗《编年》云：“与上篇同时之作。”按上篇指《望庐山瀑布》二首。“同时”，指唐玄宗开元十三年（725年）。五老峰：在庐山东南。山势险峻峭拔，突兀雄伟，为庐山胜景。因五峰相连，故名。李白曾在此筑舍读书。

〔夙〕削出：状山峰峭拔，像刀削出一般。金芙蓉：状山峰的秀丽和它的金黄色。芙蓉，即莲花，又称荷花。

〔猗〕揽（〔猗〕）结：采取的意思。此句言：九江的秀色尽收眼底。

〔源〕巢云松：在白云松树间巢居，即隐居。安旗《编年》云：“句盖希冀之辞，以示对名山的留恋。”《方輿胜览》引《图经》云：“李白性喜名山，飘然有物外志，以庐阜水石佳处，遂往游焉。卜筑五老峰下，有书堂旧址。后北归，犹不忍去，指庐山曰：‘与君再会，不敢寒盟，丹崖缘壑，神其鉴之。’”

这首诗描写了庐山五老峰的秀丽峭拔。诗人把高耸入天的五老峰，形容为“青天削出金芙蓉”，比喻贴切，形象生动。表现了诗人对五老峰的钟爱。（卢）

## 九日登巴陵置酒，望洞庭水军

旧注：时贼逼华容县。<sup>〔员〕</sup>

九日天气清，登高无秋云。<sup>〔圆〕</sup>造化闢川岳，了然楚、汉分。<sup>〔猿〕</sup>长风鼓横波，<sup>〔源〕</sup>合沓蹙龙文。<sup>〔缘〕</sup>忆昔传游豫，楼船壮横汾。<sup>〔远〕</sup>今兹讨鲸鲵，<sup>〔苑〕</sup>旌旆何缤纷。<sup>〔愿〕</sup>白羽落酒樽，<sup>〔怨〕</sup>洞庭罗三军。<sup>〔十〕</sup>黄花不掇手，<sup>〔十一〕</sup>战鼓遥相间。<sup>〔十二〕</sup>剑舞转颍阳，当时日停曛。<sup>〔十三〕</sup>酣歌激壮士，可以摧妖氛。<sup>〔十四〕</sup>握觥（音近促。缪本作“踞踞）东篱下，<sup>〔十五〕</sup>渊（缪本作“泉”）明不足群。<sup>〔十六〕</sup>

### 【注释】

〔员〕 此诗作于乾元二年（~~758~~），时李白五十九岁。诗人于乾元元年被放，二年二月遇赦得还。当时诗人派三湘，将至夜郎乃闻赦命，于是还憩江夏岳阳。是年重阳节，李白登上岳阳巴陵（即巴丘山），适逢讨伐康、张的唐朝水军在洞庭湖操练。诗人心情非常激动，作诗描绘了这个雄伟壮观的场面。九日：指九月九日的重阳节。巴陵：王琦注：《书经集传》：东陵，巴陵也，今岳州巴陵县也。《地理今释》：东陵，即巴丘山，一名天岳山，今湖广岳州府城，是其遗址。《一统志》：巴丘山，在岳州府城南，一名巴蛇冢。羿屠巴蛇於洞庭，积骨为丘，故名。是巴陵即巴丘山也。洞庭湖，在岳州府城西南。

〔圆〕 登高：重阳节登高是古时的习俗。

〔猿〕 造化：大自然。川岳：河山。了然：明白。以上两句言：大自然的鬼斧神工开辟了山川，使楚山汉水了然分清。

〔源〕鼓横波：掀起巨大的波浪。

〔缘〕合沓（𪔐）：重重叠叠。蹙（糞）：这里是冲击的意思。龙文：指有龙纹雕饰的船。以上两句言：长风掀起的巨大波澜，前逐后涌地拍打着战船。

〔远〕游豫：游乐。汾：指汾水，在今山西省。横汾，横渡汾水。这两句是写汉武帝巡视河东与群臣乘楼船宴饮于汾水之上的故事。王琦注：《昭明文选》：上行幸河东，祠后土，顾视帝京欣然，中流与群臣饮燕，上欢甚，乃自作《秋风辞》曰：“泛楼船兮济汾河，横中流兮扬素波，箫鼓鸣兮发棹歌。”李善注：作大船，上施楼，故号曰楼船。

〔苑〕今兹：现在。鲸鲵（躡早炊休）：比喻康、张叛军。

〔愿〕旌：古代用羽毛装饰的旗帜。旆（𪔐）：杂色镶边的旗。

〔怨〕白羽：古代旌旗上白色羽状饰物。此句言：白羽的影子倒映在酒杯里。

〔夙〕三军：古代军队分上、中、下三军，这里是军队的总称。

〔夙〕掇（𪔐）：采。

〔夙〕以上两句言：在重阳节这天，应该采菊花，可是因为战事的缘故，就没有此雅兴了。

〔夙〕转：拉回。颓阳：落日。转颓阳，把落山的太阳拉回来。曛（𪔐）：日落时的余光。据《淮南子·览冥训》载，楚国的鲁阳公与韩国军队打仗，正打得激烈的时候，太阳落山了，这时鲁阳公举戈一挥，太阳又回升起来。这里用这个故事来形容水军的士气旺盛，斗志昂扬。

〔夙〕妖氛：喻康、张叛军。

〔员象〕握觚：同“齷齪”，胸襟狭窄。东篱下：语出陶渊明《饮酒》诗：“采菊东篱下，悠然见南山。”

〔员四〕不足群：不足以为伍。以上两句表示自己不愿学陶渊明的消极避世。

这首诗描写了唐军在洞庭湖操练演习的雄伟壮观的场面，批评了陶渊明的消极避世的态度，表达了自己积极用世的思想。（卢）

## 鹦鹉洲<sup>〔夙〕</sup>

鹦鹉来过吴江水，<sup>〔夙〕</sup>江上洲传鹦鹉名。鹦鹉西飞陇山去，<sup>〔猢〕</sup>芳洲之树何青青。<sup>〔源〕</sup>烟开兰叶香风暖，<sup>〔缘〕</sup>岸夹桃花锦浪生。<sup>〔远〕</sup>迁客此时徒极目，<sup>〔苑〕</sup>长洲孤月向谁明。<sup>〔愿〕</sup>

### 【注释】

〔夙〕 此诗作于唐肃宗上元元年（即乾元三年，闰四月改元上元 苑园），时李白六十岁。按此诗写于是年春，诗人自零陵归至江夏（今武昌）时作。是诗人晚年作品。鹦鹉洲：在江夏（湖北武昌）江中。因祢衡作《鹦鹉赋》而得名。陆游《入蜀记》：“鹦鹉洲上有茂林神祠，远望如小山，洲盖祢正平被杀处。”王琦注：“鹦鹉洲，……尾直黄鹄矶，明季为水冲没，遂不可见。”

〔圆〕 吴江：指武昌一带的长江。

〔猢〕 陇山：在今陕西、甘肃两省界，山甚高。相传鹦鹉产自陇西。祢衡《鹦鹉赋》：“惟西域之灵鸟兮”。李善注：“西域谓陇坻此鸟也。”《禽经注》亦云：“鹦鹉出陇西。”此句言：鹦鹉已西飞回去。

〔源〕 芳洲：洲上香草丛生，故云芳洲。崔颢《黄鹤楼》：“晴川历历汉阳树，芳草萋萋鹦鹉洲。”

〔缘〕 此句言：温暖的春风吹开兰叶，冲破朦胧烟霭，送来馥郁香气。《洛阳伽蓝记》：“春风动树，则兰开紫叶。”

〔远〕 锦浪生：桃花夹岸，花瓣落在江浪里，非常美丽，所以用“锦”来形容它。

〔苑〕 迁客：李白因被流放过，故此以迁客自称。徒：仅仅。极目：纵目向远处眺望。